

GODIŠNJI IZVJEŠTAJ 2024

Sarajevo,
maj 2025.

 ORIGINAL

Sadržaj

Podaci o Udruženju Original	3
Izveštaj o radu organa	5
Sjednice Skupštine Udruženja Original	5
Izveštaj o radu Upravnog odbora	7
Izveštaj o radu Nadzornog odbora	7
Izveštaj o radu Stručne službe	8
Članovi	9
Tehnička infrastruktura	11
Interni dokumenti o poslovanju	11
Obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava	11
Nadzor Instituta za intelektualno vlasništvo nad radom Originala za 2023. godinu	11
Sklapanje ugovora o prijenosu neisključivih prava korisnicima	12
Objavljivanje usaglašene tarife o visini naknada	13
Napлата naknade za korištenje autorskih djela	14
Raspodjela naplaćenih naknada.....	14
Pokretanje i vođenje postupaka zaštite kod sudova i drugih državnih organa ..	16
Sklapanje ugovora sa stranim kolektivnim organizacijama	21
Druge aktivnosti koje su povezane s kolektivnim ostvarivanjem prava	21
Finansijski izvještaj za 2023.godinu	22
Prilozi	25

Osnovni podaci o Udruženju

Pravni status pravnog lica: Udruženje koje djeluje na cijeloj teritoriji Bosne i Hercegovine

Registracija: Ministarstvo pravde Bosne i Hercegovine, registarski broj RU: 1908, knjiga I Registra sa danom 01.09.2016.godine

Rješenje o upisu u Registar udruženja: broj: UP09-07-1-734/16 od 01.09.2016.godine

Puni naziv: Udruženje „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских права
Udruga „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских права
Удружење „ОРИГИНАЛ“ за остваривање и заштиту репродукцијских права

Skraćeni naziv: Udruženje „ORIGINAL“
Udruga „ORIGINAL“
Удружење „ОРИГИНАЛ“

Sjedište: Sarajevo, Tvornička 3

Osnivači udruženja su tri fizička lica i to:

1. Ivica Rorić, Sarajevo
2. Damir Uzunović, Sarajevo
3. Goran Simić, Sarajevo

Osnivački akt Udruženja: Odluka o osnivanju Udruženja „Original“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских права, usvojena na sjednici Osnivačke skupštine održanoj 28.03.2016. godine.

Članovi Udruženja: mogu biti nosioci prava na pisana djela (autori pisanih djela i izdavači), koji su Udruženju povjerali ostvarivanje svojih prava. Članovi Udruženja su ravnopravni.

Organi Udruženja utvrđeni Statutom:

- Skupština
- Upravni odbor
- Nadzorni odbor
- Predsjednik Udruženja

Nadležnosti, način rada, prava i obaveze organa Udruženja su bliže propisani Statutom Udruženja.

Ovlaštena lica za zastupanje i predstavljanje Udruženja: Predsjednik Udruženja Izedin Šikalo

Uvjerenje o poreznoj registraciji: 4202290800001

Jedinstveni registar obveznika indirektnih poreza: 202290800001

Poslovna banka: UniCredit bank d.d. Mostar

Broj računa: 3387202231528168

Izveštaj o radu organa Udruženja Original

Udruženje Original ima Skupštinu, Upravni odbor, Nadzorni odbor, Predsjednika Skupštine, Predsjednika Udruženja. Povremena tijela nisu formirana u toku 2024.godine.

Sjednice Skupštine Udruženja Original

U 2024.godini održane su dvije sjednice Skupštine Udruženja Original, jedna redovna i jedna vanredna.

Redovna sjednica Skupštine Udruženja Original, 25.06.2024.godine



Udruženje Original je dana 25.06.2024. godine održalo redovnu sjednicu Skupštine u skladu sa članom 15. Statuta 05/17 od 22.6.2017.godine. Skupština je održana u Muzeju književnosti i pozorišne umjetnosti BiH, Sime Milutinovića Sarajlije 7, Sarajevo. Sjednici je prisustvovalo 40 redovnih članova.

Skupština je usvojila sljedeće:

- ✓ Odluka o kvorumu za održavanje sjednica Skupštine
- ✓ Odluka o roku za raspodjelu i isplatu naknada
- ✓ Odluka o izmjeni članova 18. i 52. Statuta Udruženja
- ✓ Odluka o izmjeni članova 8. i 15. Poslovnika o radu Skupštine
- ✓ Odluka o usvajanju revizorskih izvještaja za 2023.godinu
- ✓ Odluka o usvajanju Godišnjeg izvještaja Udruženja za 2023.godinu
- ✓ Odluka o usvajanju troškova rada Udruženja za 2023.godinu
- ✓ Odluka o korekciji Finansijskog plana za 2024.godinu
- ✓ Odluka o usvajanju plana troškova za 2025.godinu
- ✓ Odluka o usvajanju Finansijskog plana za 2025.godinu
- ✓ Odluka o imenovanju Predsjednika Udruženja (mandatni period juni 2024-juni 2028)
- ✓ Odluka o imenovanju Predsjednika Skupštine (mandatni period juni 2024-juni 2028)

- ✓ Odluka o imenovanju članova Upravnog odbora (mandatni period juni 2024-juni 2028)
- ✓ Odluka o imenovanju članova Nadzornog odbora (mandatni period juni 2024-juni 2028)
- ✓ Odluka o izmjenama člana 25. Pravilnika o raspodjeli
- ✓ Odluka o usvajanju Izvještaja o raspodjeli za periode 2018-2019 i 2020-2022
- ✓ Odluka o usvajanju Plana raspodjele za 2023.godinu
- ✓ Odluka o prijemu u članstvo novih članova po pristiglim Pristupnicama

Svim redovnim članovima su putem mail-a dostavljeni usvojeni dokumenti (skenirani) i Zapisnik sa sjednice Skupštine dana 18.07.2024.godine.

Vanredna sjednica Skupštine Udruženja Original, 09.12.2024.godine

Zbog smrti predsjednika Udruženja Gorana Simića, Udruženje Original je dana 09.12.2024.godine održalo vanrednu sjednicu Skupštine u skladu sa članom 15. Statuta 05/17 od 22.6.2017.godine radi izbora novog predsjednika Udruženja. Skupština je održana u Muzeju književnosti i pozorišne umjetnosti BiH, Sime Milutinovića Sarajlije 7, Sarajevo. Sjednici je prisustvovalo 40 redovnih članova.



Skupština je usvojila sljedeće:

- ✓ Odluka o imenovanju Predsjednika Udruženja (mandatni period juni 2024-juni 2028)
- Svim redovnim članovima je dana 20.12.2024.godine putem mail-a dostavljena usvojena odluka (skenirana) i Zapisnik sa vanredne sjednice Skupštine.

Izveštaj o radu Upravnog odbora

Upravni odbor Udruženja Original u junu 2024.godine su činili:

Damir Uzunović, izdavač, Sarajevo
Predrag Bjelošević, autor, Banja Luka
Naida Vidović, autorica, Sarajevo
Emir Hadžić, izdavač, Sarajevo
Goran Samardžić, autor, Sarajevo

Istekom mandata članova Upravnog odbora, na sjednici Skupštine održanoj 25.06.2024. godine, izabrani su novi članovi Upravnog odbora:

Đana Kukić, autorica, Sarajevo
Milan Cvijetinović, autor, Tuzla
Naida Vidović, autorica, Sarajevo
Emir Hadžić, izdavač, Sarajevo
Goran Samardžić, izdavač, Sarajevo

Na sjednici Upravnog odbora za predsjednicu je izabrana Đana Kukić, a za potpredsjednika Milan Cvijetinović.

Mandat članova Upravnog odbora je 4 godine.

U 2024.godini Upravni odbor je održavao redovne mjesečne sjednice. Svih 12 sjednica je održano online, putem Zoom aplikacije. Upravni odbor je donio 30 odluka iz oblasti svoje nadležnosti.

Izveštaj o radu Nadzornog odbora

Nadzorni odbor Udruženja Original u junu 2024.godine su činili:

Lamija Milišić, izdavač, Sarajevo
Nenad Novaković, izdavač, Banja Luka
Milan Cvijetinović, autor, Tuzla

Istekom mandata članova Nadzornog odbora, na sjednici Skupštine održanoj 25.06.2024.godine, izabrani su novi članovi Nadzornog odbora:

Damir Uzunović, izdavač, Sarajevo
Lamija Milišić, izdavač, Sarajevo
Elvis Ljajić, autor, Sarajevo

Novoizabrani članovi su za predsjednika Nadzornog odbora izabrali Damira Uzunovića. Mandat članova Nadzornog odbora je 4 godine.

Nadzorni odbor je imao dvije sjednice u toku 2024.godine. Ovaj organ je aktivno pratio rad Udruženja, kroz izvještavanje i učešće na informativnim mjesečnim sastancima.

Nadzor nad radom Udruženja je izvršen u januaru i junu 2024.godine. Ovom prilikom je ustanovljeno da su djelovanje Udruženja kroz Skupštinu, Upravni odbor i Stručnu službu u potpunosti u skladu sa Statutom i zakonskom regulativom.

Predsjednik Udruženja Original

Za predsjednika Udruženja Original jednoglasno je (re)izabran Goran Simić na sjednici Skupštine 25.06.2025.godine. Međutim, usljed kasnije smrti predsjednika Gorana Simića, Skupština je održala vanrednu sjednicu na kojoj je za novog predsjednika Udruženja izabran Izedin Šikalo do isteka mandatnog perioda juni 2024.-juni 2028.godine.

Predsjednik Skupštine Udruženja Original

Za predsjednika Skupštine Udruženja Original jednoglasno je izabran Nenad Novaković na sjednici Skupštine 25.06.2024.godine.

Mandat predsjednika Skupštine je 4 godine.

Izvještaj o radu Stručne službe

Za vršenje poslova iz svoje djelatnosti, Udruženje Original ima Stručnu službu. Stručna služba poslove obavlja u skladu sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, međunarodnim pravilima i preporukama važećim za poslove kolektivnog ostvarivanja autorskih i srodnih prava, i drugim važećim propisima. Stručna služba obavlja administrativno-tehničke poslove kolektivnog ostvarivanja autorskih i srodnih prava u

skladu sa ciljevima i djelatnostima Udruženja propisanim Statutom. Stručna služba je u 2024.godini imala jednu zaposlenicu, direktoricu Stručne službe.

U toku 2024.godine Stručna služba je obavljala poslove iz Statutom propisane nadležnosti koji obuhvataju: vođenje administrativnih poslova, zastupanje Udruženja pred sudskim i drugim organima, vođenje međunarodne korespodencije, priprema ugovora o recipročnom zastupanju sa inostranim kolektivnim organizacijama, izrada i arhiviranje pristupnica, te ažuriranje evidencije članstva, komunikacija sa korisnicima i izrada ugovora kojim se kolektivno prenose druga prava za repertoar članova Udruženja, naplata autorske naknade prema tarifi Udruženja (odluci Vijeća ministara), davanje stručnih mišljenja članovima Udruženja.

Računovodstvene i knjigovodstvene poslove za Udruženje Original obavlja Društvo sa ograničenom odgovornošću Business Line d.o.o. Sarajevo.

Firma AB Soft d.o.o. vrši poslove održavanje fiskalne kase.

U toku 2024.godine angažovan je saradnik za privremene i povremene dodatne poslove iz redovnog poslovanja Udruženja Original. Angažman je realiziran kroz ugovor o djelu koji se odnosi na:

- održavanje baze podataka i softvera za raspodjelu te realizaciju raspodjele

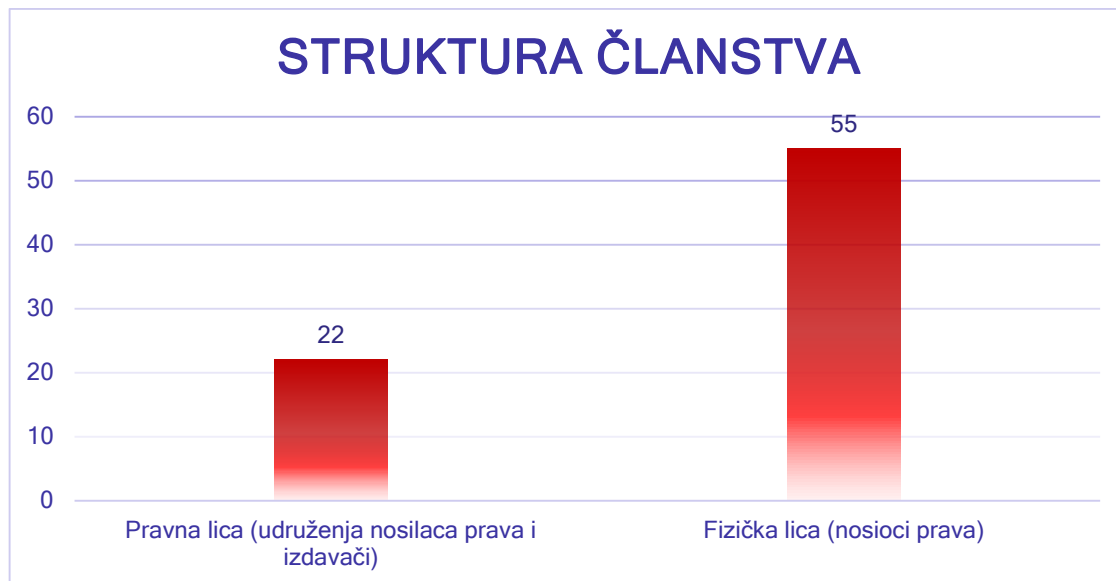
Poslove zastupanja pred sudovima za Udruženje Original obavlja Advokatsko društvo „Biser&Co“ iz Sarajeva. Ova kancelarija zastupa Udruženje Original po opštoj punomoći i pojedinačnim punomoćima za sudske predmete.

Članovi

Članstvo u Udruženju Original je dobrovoljno. Članovi Udruženja mogu biti sva fizička i pravna lica koja su Udruženju povjerila ostvarivanje svojih prava zaključenjem ugovora - pristupnice. Redovnim članom Udruženja Original može postati isključivi nositelj prava na naknadu za privatnu i drugu vlastitu upotrebu djela, bez obzira da li je fizičko ili pravno lice. O prijemu u članstvo odluku donosi Skupština Udruženja.

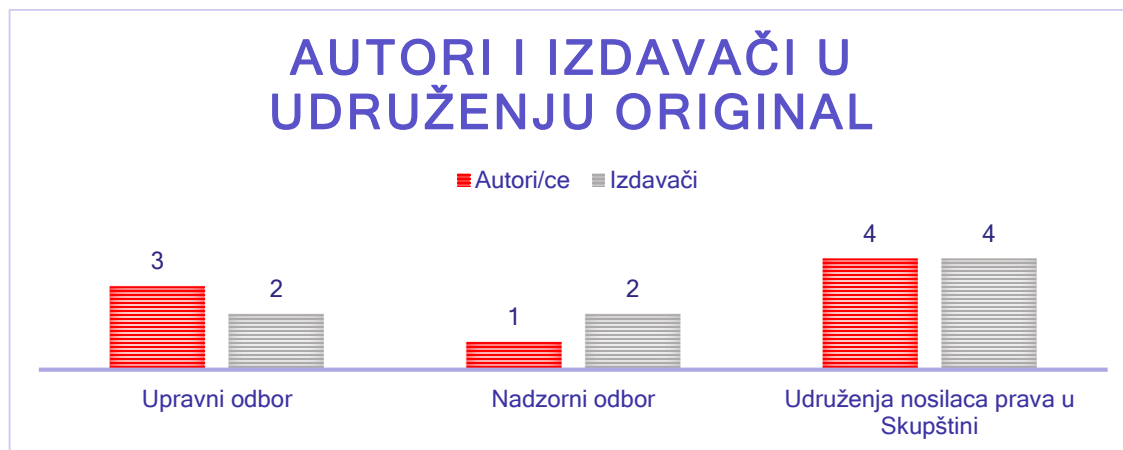
U 2024.godini Udruženje je primilo u članstvo 3 (tri) nosioca prava (autora).

Ukupni broj članova (pojedinačnih) iznosi: 77.



Grafika 1: Struktura pojedinačnih članova

Udruženje Original kolektivno ostvarivanje vrši na osnovu zakona, u skladu sa članom 5. i 9. st.1. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava.



Grafika 2: Struktura učešća članova u radu organa Udruženja

Tehnička infrastruktura

Udruženje Original iznajmljuje kancelariju na adresi Tvornička 3, u poslovnoj zgradi. Veličina kancelarije je 20m², a opremljena je telefonskim i internetskim priključkom. U vlasništvu Udruženja je kompjuterska oprema, fax i telefonski uređaj, uređaj za fotokopiranja te kancelarijski namještaj.

Godišnji popis imovine je izvršen u januaru 2025.godine.

Interni dokumenti o poslovanju

Udruženje ima sljedeće interne dokumente kojima se uređuje poslovanje:

- Pravilnik o radu (2017)
- Pravilnik o platama (2018)
- Odluka o visini blagajničkog maksimuma (2016)
- Pravilnik o blagajničkom poslovanju (2016)
- Odluka o obavezi odobravanja troškova Udruženja "ORIGINAL" za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava (2017)
- Odluka o imenovanju ovlaštene osobe za gotovinsko plaćanje (2018)
- Pravilnik o internoj kontroli (2019)
- Pravilnik o nabavkama (2019)
- Pravilnik o korištenju telefona (2019)
- Pravilnik o izdacima poštanskih usluga (2019)
- Pravilnik o reprezentaciji i poklonima (2019)

Obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava

Rješenjem Instituta za intelektualno vlasništvo BiH broj 03-47-5-193-9/17VT od 6.11.2017. godine o izdavanju dozvole za kolektivno ostvarivanje prava na privatnu i drugu vlastitu upotrebu, Udruženje Original za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava je ovlašteno za obavljanje poslova kolektivnog ostvarivanja prava autora pisanih djela izdatih u štampanoj formi i srodnog prava izdavača štampanih izdanja.

Nadzor Instituta za intelektualno vlasništvo nad radom Originala za 2023.godinu

U skladu sa članom 12. Zakona o kolektivnom ostvarivanju BiH, Institut za intelektualno vlasništvo je nadležan da izvrši godišnji nadzor nad radom organizacije za kolektivno ostvarivanje prava za prethodnu godinu. Nadzor nad radom Originala ovlaštene službenici Instituta za intelektualno vlasništvo su obavili 26.09.2024.godine kojom prilikom su

konstatovali da je poslovanje Udruženja Original u 2023.godini bilo u potpunosti usklađeno sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, uz napomenu da je Kolektivna organizacija obavezna da izvrši isplatu ostatka sredstava rezervisanih za naknadu nosiocima prava.

U Mišljenju se navodi i da je finansijsko poslovanje u potpunosti prikazano fer i istinito, po svim bitnim pitanjima na dan 31.12.2023.godine te da je u svim materijalno značajnim aspektima usklađeno sa važećom zakonskom regulativom.

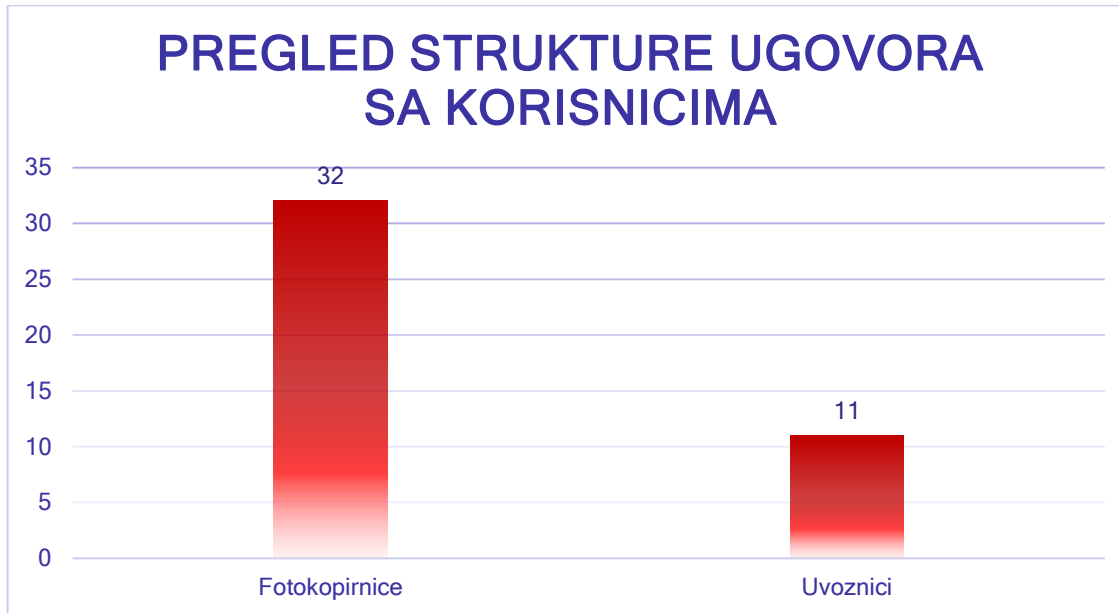
Sklapanje ugovora o prijenosu neisključivih prava korisnicima

Udruženje Original ima dozvolu za kolektivno ostvarivanje sljedećih imovinskih prava autora djela izdatih u štampanoj formi i srodnog prava izdavača štampanih izdanja:

- pravo na naknadu koje se plaća pri prvoj prodaji ili uvozu novih uređaja za fotokopiranje;
- pravo na naknadu od izrađenih fotokopija namijenjenih za prodaju, koju plaćaju fizička i pravna lica koja uz naplatu obavljaju usluge fotokopiranja.

Udruženje je u 2024.godini imalo važeće ugovore kako slijedi:

- 32 ugovora o reproduciranju u štampanom obliku pisanih djela autora i izdavača za privatnu ili drugu vlastitu upotrebu djela. Dva nova ugovora su zaključena u toku 2024.godine;
- 11 ugovora o regulisanju prava na naknadu za privatnu ili drugu vlastitu upotrebu pisanih djela autora i izdavača u štampanom obliku od uvoza uređaja za fotokopiranje. Dva nova ugovora su zaključena u toku 2024.godine.



U kategoriji korisnika "Fotokopirnice" su i dalje prisutne velike poteškoće pri zaključenju ugovora, inspekcijski nadzori su neefikasni te kao jedina mogućnost preostaje pokretanja sudskih postupaka što je dugotrajan i skup proces.

U kategoriji korisnika "Uvoznici" ranije su pribavljani podaci od Uprave za indirektno oporezivanje, odsjek Carine, koji su uz dodatne analize omogućavali identifikaciju potencijalnih uvoznika. Međutim, Uprava za indirektno oporezivanje je u toku 2024.godine odbila zahtjev Udruženja za pristup podacima o uvoznicima uz obrazloženje da se radi o podacima koji predstavljaju poresku tajnu poreskih obveznika u skladu sa Zakonom o postupku indirektnog oporezivanja.

Na web stranici Udruženja Original su dostupne posebne sekcije za korisnike po kategorijama u kojima su dostupni detaljniji podaci o zakonskoj regulativi, iznosima naknada (izvod iz Odluke Vijeća ministara) te formulari potrebni za dostavu podataka za izradu ugovora i izvještavanje.

Objavljivanje usaglašene tarife o visini naknada

Iznos naknade, koju su obavezni plaćati korisnici, utvrđena je **Odlukom o iznosima naknada za reproduciranje za privatnu i drugu vlastitu upotrebu autorskih djela i predmeta srodnih prava Vijeća ministara BiH** („Službeni glasnik BiH“ 77/11).

Odluka je objavljena i dostupna na web stranici Udruženja, kao i izvodi za svaku kategoriju korisnika u tim sekcijama.

Naplata naknade za korištenje autorskih djela

Naplata naknade je bila kontinuirana tokom cijele 2024.godine. Priliv je bio nešto manji u odnosu na prethodnu godinu u kojoj je pored redovnog priliva naplaćena i naknada od uvoznika po okončanju sudskog spora.

Iznos naplaćenih naknada u toku 2024. godine je 138.125,40 KM, od čega je prihod ostvaren od autorske naknade koju plaćaju uvoznici uređaja za fotokopiranje 127.622,80 KM, a prihod ostvaren od autorske naknade koju plaćaju fotokopirnice 10.502,60 KM.

Udruženje Original ima jedan transakcijski BAM račun, otvoren u UniCredit Bank d.d., te jedan EUR račun u istoj banci. Sva naplata naknada je vršena na BAM račun.

Raspodjela naplaćenih naknada

U 2024.godini je usvojen Godišnji plan raspodjele prikupljenih naknada za 2023.godinu. Ovim planom se utvrđuju kriteriji i opšta načela raspodjele, u skladu sa Pravilnikom o raspodjeli Udruženja.

Ukupno naplaćena autorska naknada, nakon odbitaka troškova rada Udruženja i vraćanja kamata na pozajmice, kao i svih potrebnih fiskalnih odbijanja u skladu sa važećim zakonima, raspodjeljuje se nosiocima prava. Ukupan iznos predviđen za raspodjelu u 2024.godini bio je 50.000 KM (pedesethiljada konvertibilnihmaraka).

Obračun je izvršen u oktobru 2024.godine kada je počela i isplata. Isplata je, zbog nedostatka podataka o nosiocima prava, trajala do marta 2025.godine kada Udruženje više nije imalo podatke o nosiocima prava koji su ostvarili pravo na isplatu (minimalni iznos za isplatu).

Obračun naknade je vršen u skladu sa:

- Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava
- Pravilnikom o raspodjeli
- Godišnjim planom raspodjele za 2023.godinu

Svi iznosi koji su ispod utvrđenog minimalnog iznosa za raspodjelu ostaju vezani za ime nosioca prava i biće pridruženi iznosima koje u narednim raspodjelama pripadnu tom nosiocu prava. Raspoređena a neisplaćena sredstva koja su rezervisana po ovom osnovu iznose ukupno: 15.543,98 KM.

U skladu sa članom 22. stav 2. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava te odredbama Pravilnika o raspodjeli, distribuciona masa je iznosila kako slijedi:

Ukupan iznos za raspodjelu	50.000,00 KM	100%
<i>Iznos za rezervacije</i>	2.500,00 KM	5% ukupnog
<i>Iznos za strana društva</i>	2.500,00 KM	5% ukupnog
<i>Iznos za autore ukupno</i>	22.500,00 KM	50% od preostalog
<i>Iznos za izdavače ukupno</i>	22.500,00 KM	50% od preostalog

Iznosi za rezervacije i strana društva se koriste za neprepoznata djela, eventualne korekcije i obaveze prema stranim društvima. Ova sredstva ostaju na računu 3 godine (posebni podkonto), i ukoliko se ne iskoriste vraćaju se u distribucionu masu i raspoređuju nosiocima prava prema pravilima raspodjele važećim za predmetni period. Obavještenje o ovome će biti sadržano u isplati koja slijedi po isteku 3 godine.

U nastavku je pregled obračuna i kriterija za isplatu po kategorijama nosilaca prava (autori i izdavači).

AUTORI

Ukupan iznos za raspodjelu: 22.500 KM

Ukupno izdanja: 373

Izvještaj o isplati:

Donja granica za isplatu: 50,00 KM neto u raspodjeli, ili 58,00 KM bruto

Ukupno kvalifikovanih autora za isplatu: 65

Ukupno autora koji su dobili bilo koji iznos u raspodjeli: 340

Statistika po iznosima:

Broj autora	Iznos
10	1,00 KM – 10,00 KM
62	10,00 KM - 30,00 KM
1	30,00 KM – 50,00 KM
267	Iznad 50,00 KM

IZDAVAČI

Ukupan iznos za raspodjelu: 22.500 KM

Ukupni tiraž: 376442

Izvještaj o isplati:

Donja granica za isplatu: 50,00 KM u raspodjeli

Ukupno kvalifikovanih izdavača za isplatu: 16

Ukupno izdavača koji su dobili bilo koji iznos u raspodjeli: 37

Statistika po iznosima:

Broj izdavača	Iznos
3	1,00 KM – 10,00 KM
18	10,00 KM – 50,00 KM
4	50,00 KM – 100,00 KM
2	100,00 KM – 500,00 KM
5	500,00 KM – 1.500,00 KM
5	Preko 1.500,00 KM

Pokretanje i vođenje postupaka zaštite kod sudova i drugih državnih organa

U proteklom periodu Udruženje je pokrenulo parnične postupke pred nadležnim sudovima, te podnijelo zahtjeve za inspekcijski nadzor kod nadležnih tržišnih inspekcija.

❖ Tužbe

U toku 2024.godine su bili aktivni sljedeći sudski sporovi:

- Printex d.o.o. Sarajevo, broj predmeta 65 0 Ps 755256 19 Ps, od 11.03.2019.godine. Presuda donesena 06.03.2024.godine kojom se tuženi obavezuje da tužitelju isplati dugovani iznos sa zakonskom zateznom kamatom te troškove postupka, što je tuženi i učinio.
- Printex d.o.o. Sarajevo, broj predmeta 65 0 Ps 1056022 23 Ps, od 20.10.2023.godine. Postupak okončan nagodbom dana 17.07.2024.godine. Prema nagodbi, tuženi se obavezuje tužitelju uplatiti ugovoreni iznos na ime naknade, što je tuženi i učinio.

Tužitelj se odriče zakonske zatezne kamate, a obje strane će platiti troškove postupka svaka za sebe.

U 2024.godini pokrenuta je jedna tužba protiv Udruženja Original:

- Smile Factory d.o.o., broj predmeta 65 0 Ps 1104209 24 Ps, od 24.07.2024.godine. Presuda donesena 24.02.2025.godine kojom se tužitelj obavezuje tuženom isplatiti dugovani iznos zajedno sa zakonskom zateznom kamatom te troškovima postupka. Tužitelj je dana 25.03.2025.godine uložio žalbu na presudu.

❖ Zahtjevi za inspekcijski nadzor

Udruženje je od svog osnivanja podnijelo 97 zahtjeva nadležnim tržišnim inspekcijama da izvrše nadzor u pogledu prekršaja iz člana 41.st.1.tc.b, te člana 41.st.2. Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava nadležnim tržišnim inspekcijama u Federaciji BiH, Republici Srpskoj i Brčko distriktu.

Pregled aktivnih zahtjeva u 2024.godini:

Broj/Datum	Protiv	Vrsta korisnika	Mjesto
	2018		
	Copy & Print Studio (CPS d.o.o.) – zaključen ugovor	fotokopirnica	Zenica
	„NACIONAL" doo	fotokopirnica	Zenica
	UD „INDEX" Zenica	fotokopirnica	Zenica
	Obrtnička radnja "ZOKA STUDIO"	fotokopirnica	Zenica
ZIN-1/18	„PRINT-ING", Sarajevo	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-2/18	„BETA PRINT" Sarajevo	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-4/18	„MAK INVEST" doo, Sarajevo	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-5/18	DISTI d.o.o.	uvoznik	Sarajevo
ZIN-6/18	Lexmark International BH d.o.o. Sarajevo	uvoznik	Sarajevo
ZIN-7/18	Fotokopirnica Student BL - zaključen ugovor	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-8/18	City Print BL	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-9/18	Abias doo Tešanj	fotokopirnica	Tešanj
ZIN-10/18	FLASH doo „COPY CAT", Goražde	fotokopirnica	Goražde

ZIN-11/18	Fotokopirnica „SREĆKO“, Pale	fotokopirnica	Pale
ZIN-12/18	Dis Copy Pale	fotokopirnica	Pale
ZIN-13/18	„PRINTPLUS“ copy&print shop I.Sarajevo	fotokopirnica	I.Sarajevo
ZIN-15/18	SP Copy Centre Brčko	fotokopirnica	Brčko
ZIN-16/18	Stil-Print Sarajevo	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-17/18	FootPrint Brčko	fotokopirnica	Brčko
ZIN-19/18	Start Sarajevo - zaključen ugovor	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-20/18	„HIK-NET“ d.o.o. Sarajevo	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-21/18	COPY CENTAR DINAMIK Zavidovići	fotokopirnica	Zavidovići
ZIN-24/18	City Print Doboj	fotokopirnica	Doboj
ZIN-25/18	A&S PRINT Doboj - zaključen ugovor	fotokopirnica	Doboj
ZIN-26/18	ZR GLS DESIGN Prijedor	fotokopirnica	Prijedor
ZIN-27/18	AIKU s.p. Gradiška	fotokopirnica	Gradiška
ZIN-29/18	S.P.BONI BL	fotokopirnica	Banja Luka
	2019		
ZIN-1/19	Trgovinska radnja "SAFIR"	fotokopirnica	Breza
ZIN-2/19	Grafika NIN	fotokopirnica	Ilijaš
ZIN-3/19	„MSD AKTIVA“, doo, PJ.1	fotokopirnica	Kakanj
ZIN-4/19	UD „№ 8“	fotokopirnica	Zenica
ZIN-5/19	Tehnomax doo	fotokopirnica	Zenica
ZIN-6/19	„PAPER STAR“ doo	fotokopirnica	Zenica
ZIN-7/19	Plan Plus doo	fotokopirnica	Zenica
ZIN-8/19	„INTERNET KLUB 99“	fotokopirnica	Zenica
ZIN-9/18	Kemex doo	fotokopirnica	Zavidovići
ZIN-10/19	Knjižara Martix	fotokopirnica	Zavidovići
ZIN-11/19	Knjižara Grafika	fotokopirnica	Zavidovići
ZIN-12/19	Index line	fotokopirnica	Vogošća
ZIN-13/19	„FOTO CANON“ s.z.r.	fotokopirnica	Vogošća
ZIN-14/19	TR kiosk MUMI	fotokopirnica	Vogošća
ZIN-15/19	OR „UNA COPY“ (vl. STIL print-graf.st.)	fotokopirnica	Iliđža

ZIN-16/19	„CREDIMEX EDON" doo	fotokopirnica	Ilidža
ZIN-18/19	„ARTA CENTAR" Obrtnička Radnja	fotokopirnica	Ilidža
ZIN-19/19	„LIBRAGRAF" knjižara	fotokopirnica	Ilidža
ZIN-20/19	SOR fotokopirnica GRAFOSTIL	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-21/19	„FOTOKOPIRNICI ALIKADIĆ"	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-22/19	DTP STUDIO „ARIES"	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-23/19	„PRO & AD"	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-24/19	PC „PRINT"	fotokopirnica	Sarajevo
ZIN-25/19	Avdić 3A doo	fotokopirnica	Ilidža
ZIN-26/19	Biro-Tehnika	fotokopirnica	Goražde
ZIN-27/19	Foto Pršeš	fotokopirnica	Goražde
ZIN-28/19	Foto Šahbaz	fotokopirnica	Zavidovići
ZIN-29/19	ZR FOTOKOPIRNICI "ŠKAVO"	fotokopirnica	Doboj
ZIN-30/19	KNJIŽARA AKADEMAC - zaključen ugovor	fotokopirnica	Doboj
ZIN-31/19	GRAFOPAPIR	fotokopirnica	Prnjavor
ZIN-32/19	PREDUZETNIČKA RADNJA "VILACO"	fotokopirnica	Prijedor
ZIN-33/19	KOPI GRAF (MAŠINSKI FAKULTET)	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-34/19	FOTOKOPIRNICI VLADO	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-35/19	SCANCOPY DIG	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-36/19	R Biro d.o.o.	fotokopirnica	Banja Luka
ZIN-38/19	InfoBrcko	fotokopirnica	Brčko
ZIN-42/19	LBS d.o.o.	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-43/19	SZR "BIROTEHNIKA"	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-44/19	SZR COOL COPY	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-45/19	GRAFIKA GOLE	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-46/19	COLOR PRINT	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-47/19	SZR Fotokopir "COPYCO"	fotokopirnica	Bijeljina
ZIN-48/19	Trgovinsko-uslužna radnja "ART COPY"	fotokopirnica	Doboj
	"KIM TEC" Vitez Društvo sa ograničenom Odgovornošću – zaključen ugovor	uvoznik	Vitez

	Comtrade d.o.o. Sarajevo	uvoznik	Sarajevo
	Comtrade Distribution d.o.o. - zaključen ugovor	uvoznik	Sarajevo
	"Comtrade System Integration"	uvoznik	Sarajevo
	S.O.R. „EKO COPY"	fotokopirnica	Sarajevo
	„Best Solutions Company" SCC	fotokopirnica	Sarajevo
	„Best Solutions Company" BBI	fotokopirnica	Sarajevo
	AKADEMAC – zaključen ugovor	fotokopirnica	Banja Luka
	„KOPIKOMERC" – zaključen ugovor	fotokopirnica	Istočno Sarajevo
	2022		
12.08.2022.	„Avdić-M&T"	fotokopirnica	Brčko
12.08.2022.	„Elektrotehnika" s.p.	fotokopirnica	Brčko
14.12.2022.	„Copy Expert" d.o.o.	uvoznik	Sarajevo
	2023		
18.01.2023.	„Akademac BL"	fotokopirnica	Banja Luka
18.01.2023.	„C.P.S." d.o.o.	fotokopirnica	Zenica
23.10.2023.	„Copy Expert" d.o.o.	uvoznik	Sarajevo
	2024		
26.01.2024.	„Smile Factory" d.o.o.	fotokopirnica	Sarajevo
15.03.2024.	„PIN Computers" d.o.o.	uvoznik	Banja Luka
15.03.2024.	„MS Group" d.o.o.	uvoznik	Banja Luka
24.04.2024.	"Infocom računari" d.o.o.	uvoznik	Banja Luka
24.04.2024.	"IM COMPUTERS"	uvoznik	Bijeljina
24.04.2024.	"Copy Star" d.o.o. - zaključen ugovor	uvoznik	Banja Luka
24.04.2024.	"Globus" s.t.r.	fotokopirnica	Bileća
24.04.2024.	"Leader" d.o.o.	fotokopirnica	Bijeljina
24.04.2024.	"Printshop" s.p.	fotokopirnica	Trebinje
24.04.2024.	"Grafopapir" d.o.o.	fotokopirnica	Banja Luka
26.01.2024.	Štamparija "Logo Print" s.p.	fotokopirnica	Banja Luka
26.01.2024.	BIRO.KIP d.o.o. - zaključen ugovor	fotokopirnica	Banja Luka

Većina zahtjeva je ostala bez odgovora od nadležnih inspekcija, tek je 11 ugovora zaključena nakon inspekcijskog nadzora.

Sklapanje ugovora sa stranim kolektivnim organizacijama

❖ Članstvo u međunarodnoj organizaciji

Udruženje Original za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava je član Međunarodne federacije organizacija za reproduksijska prava (International Federation of Reproduction Rights Organisations – IFRRO).

Podaci o Udruženju Original se nalaze na službenoj stranici IFRRO-a:

<https://www.ifrro.org/members/original>

❖ Ugovori o međusobnom zastupanju

Udruženje je dosad zaključilo 13 ugovori o međusobnom zastupanju – razmjeni repertoara. U 2024.godini nije bilo novih zaključenih ugovora.

Druge aktivnosti koje su povezane s kolektivnim ostvarivanjem prava

❖ Promotivne aktivnosti

Udruženje ima web stranicu: www.original.co.ba putem koje su dostupni dokumenti Udruženja, informacije za korisnike (uključujući tarifu/iznose naknada i obrasce za zaključenje ugovora i dostavu podataka), relevantni zakoni, informacije za nosioce prava (uključujući Pozive na skupštine), vijesti o radu Udruženja. Stranica se redovno ažurira i na njoj se objavljuju revizorski i godišnji izvještaji. Na društvenim mrežama Udruženje Original ima stranicu na Facebook-u i LinkedIn-u.

❖ Učešća na stručnim skupovima

Učešće na Seminaru za predstavljanje nacrtu zakonskih propisa iz oblasti intelektualnog vlasništva u okviru projekta “Podrška EU pravima intelektualnog vlasništva u BiH”



Udruženje Original je, na poziv Instituta za intelektualno vlasništvo BiH, učestvovalo na Seminaru za predstavljanje nacrtu zakonskih propisa iz oblasti intelektualnog vlasništva u okviru projekta “Podrška EU pravima intelektualnog vlasništva u BiH” koji je održan dana 14.10.2024.godine u Sarajevu.

Udruženje je predstavljala direktorica Stručne službe Alisa Hadžić.

Finansijski izvještaj za 2024.godinu

Udruženje Original ostvaruje prihode¹ obračunavajući autorsku naknadu uvozniciima novih uređaja za fotokopiranje i pravnim licima koja vrše usluge fotokopiranja, na osnovu dostavljenih izvještaja. Planirani prihodi u 2024.godini su iznosili 188.000,00 KM. Međutim, ostvareni (fakturisani) prihodi su 140.369,31 KM. U 2024.godini je naplaćeno 138.125,40 KM, a fakturisana naknada bez PDV-a je bila 119.973,77 KM.

Struktura prihoda je sljedeća:

- Naplaćeni prihod od naknade koja se plaća pri prvoj prodaji ili uvozu novih uređaja za fotokopiranje: 127.622,80 KM
- Naplaćeni prihod od naknade od izrađenih fotokopija namijenjenih za prodaju: 10.502,60 KM

Ukupni troškovi poslovanja u 2024. godini iznose 63.058,72. Pregled troškova slijedi u tabeli:

Opis troška	Odobreni rashod od strane Skupštine Udruženja	Korekcija troškova (Skupština)	Ukupni troškovi	Izvršenje troškova	Postotak izvršenja
Troškovi uposlenika	33.786,48	0	33.786,48	33.786,48	100
Troškovi službenih putovanja	200,00	0	200,00	97,77	48,88
Troškovi telefona, interneta i fiskalne kase	595,00	+217,80	812,80	868,49	106,85
Troškovi zakupa domene, hostinga, web stranice	279,39	0	279,39	405,76	145,23
Troškovi poštanskih usluga	700,00	-200,00	500,00	420,80	84,16
Troškovi kancelarijskog materijala	400,00	-150,00	250,00	178,79	71,52

¹ Računovodstveno će prihodi biti priznati nakon raspodjele prikupljenih autorskih naknada. Fakturisani iznosi prihoda se knjiže kao odgođeni prihod, s obzirom da Udruženje može priznati samo dozvoljeni iznos troškova kao svoj prihod.

Troškovi zakupa prostora	3.580,00	+472,40	4.052,40	4.001,59	98,75
Troškovi bankarskih usluga	700,00	0	700,00	880,35	125,76
Troškovi računovodstvene agencije	4.036,50	+292,50	4.329,00	4.153,50	95,95
Troškovi advokatskih usluga	8.000,00	-800,00	7.200,00	7.138,00	99,14
Troškovi članarine IFRRO-u	1.673,33	0	1.673,33	1.955,83	116,88
Troškovi revizije fin.izvj.i revizije uskl.	4.000,00	-1.000,00	3.000,00	2.925,00	97,50
Troškovi naknada spoljnim saradnicima	200,00	0	200,00	0	0
Troškovi promotivnih aktivnosti	0,00	0	0,00	0	0
Troškovi održavanja i nadogr.softvera	1.604,00	0	1.604,00	1.019,91	63,59
Troškovi rada i održavanja Skupštine	500,00	0	500,00	1.507,43	301,49
Troškovi reprezentacije	1.000,00	0	1.000,00	381,45	38,14
Troškovi ovjere Finansijskih izvještaja	70,00	0	70,00	70,00	100
Drugi varijabilni i nepredviđeni troškovi	2.000,00	0	2.000,00	2.841,60	142,08
Troškovi amortizacije	1.232,00	-807,00	425,00	425,97	100,23
Ukupno (1+2+3+4)	64.556,70	-1.974,30	62.582,40	63.058,72	100,76

Ukupno fakturisani iznos poreza na dodanu vrijednost u 2024.godini je 20.395,48 KM.

Ukupno plaćeni iznos poreza na dodanu vrijednost u 2024.godini je 10.273,01 KM.

Troškovi, u odnosu na naplaćene prihode, u 2024.godini iznose 45,65%.

U 2024.godini je izvršena raspodjela sredstava prikupljenih za 2023.godinu, a do kraja godine je isplaćeno ukupno: 40.273,58 čime su obuhvaćene i zaostale isplate iz prethodne raspodjele.

Za 2025.godinu je planirana nova raspodjela.

Prilozi

Prilog 1: Bilans stanja na dan 31.12.2024.

Prilog 2: Bilans uspjeha na dan 31.12.2024.

Prilog 3: izvještaj o izvršenoj reviziji finansijskih izvještaja na dan 31.12.2024.

Prilog 4: izvještaj o izvršenoj reviziji podudarnosti za period 01.01.do 31.12.2024.

Prilog 5: Odluka o usvajanju Godišnjeg izvještaja za 2024.godinu

UDRUŽENJE ORIGINAL ZA OSTVARENJE I ZAŠTITU REPRODUKCIJSKIH PRAVA

Naziv pravnog lica
Udža, TVORNIČKA 3
 Sjedište i adresa pravnog lica

Djelatnosti ostalih članskih organizacija, d. n.

Djelatnost

UnitCredit Bank d.d. Mostar
 Naziv banke

3387202231528168

Broj računa

4202290800001

Identifikacioni broj za direktne poreze

202290800001

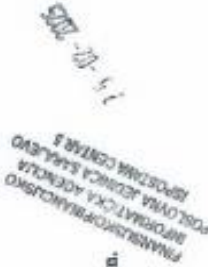
Identifikacioni broj za indirektno poreze

94.99

Šifra djelatnosti po KDBIH 2010

078

Šifra opštine



IZVJEŠTAJ O FINANSIJSKOM POLOŽAJU NA KRAJU PERIODA (BILANS STANJA)

na dan 31.12.2024. godine

- u KM -

Redni broj	2	3	4	5	6
	Posicija	Bilješka	Oznaka za AOP	Iznos tekuće godine	Iznos prethodne godine (početno stanje)
1					
	IMOVINA				
A.	Dugoročna imovina (002 do 008)			703	1.129
1.	Nekretnine, postrojenja i oprema		001		
2.	Imovina s pravom korištenja		002	703	1.129
3.	Ulaganja u investicijske nekretnine		003	0	0
4.	Nematerijalna imovina		004	0	0
5.	Biološka imovina		005	0	0
6.	Finansijska imovina i ulaganja		006	0	0
7.	Ostala imovina i potraživanja, uključujući i razgraničenja		007	0	0
B.	Kratkoročna imovina (010 do 015)		008	141,744	124,223
1.	Zalihe		009	0	0
2.	Dugoročna imovina namijenjena prodaji		010	0	0
3.	Finansijska imovina		011	0	0
4.	Novac i novčani ekvivalenti		012	7,843	5,600
5.	Potraživanja za plaćeni PDV		013	133,906	115,237
6.	Ostala imovina i potraživanja, uključujući i razgraničenja		014	161	3,152
C.	UKUPNO IMOVINA (001+009)		015	234	234
			016	142,447	125,352



Kontrolni broj: 1059122989

str. 1 od 2

Redni broj	Posicija	Bilješka	Oznaka za AOP	Iznos tekuće godine	Iznos prethodne godine (početno stanje)
1	2	3	4	5	6
	TRAJNI IZVORI I OBAVEZE				
A.	Trajni izvori (018 do 022)		017	0	0
1.	Trajni izvori		018	0	0
2.	Rezerve		019	0	0
3.	Revalorizacijske rezerve		020	0	0
4.	Neraspoređeni višak prihoda		021	0	0
5.	Nepokrivljeni višak rashoda		022	0	0
B.	Dugoročne obaveze (024 do 026)		023	0	0
1.	Finansijske obaveze		024	0	0
2.	Odgodeni prihod		025	0	0
3.	Ostale obaveze, uključujući rezervisanja i razgraničenja		026	0	0
C.	Kratkoročne obaveze (028 do 031)		027	142,447	125,352
1.	Finansijske obaveze		028	3,681	8,050
4.	Odgodeni prihod		029	138,423	117,302
6.	Obaveze za PDV		030	343	0
7.	Ostale obaveze, uključujući rezervisanja i razgraničenja		031	0	0
D.	UKUPNO TRAJNI IZVORI I OBAVEZE (017+023+027)		032	142,447	125,352

Iliđa, 20.02.2025.

Mjesto i datum

ALISPARIĆ AHMED
 ALIĆ
 ALIĆ

ALISPARIĆ (AHMED) ALEMA

Certificirani računovođa

CR-6393/5

Broj licence



Izudin Šihalo

Direktor

Kontrolni broj: 1059122989

str. 2 od 2

UDRUŽENJE ORIGINAL ZA OSTVARENJE I ZAŠTITU REPRODUKCIJSKIH PRAVA

Naziv pravnog lica

4202290800001

Identifikacioni broj za direktne poreze

Iliđa, TVORNIČKA 3

202290800001

Sjedište i adresa pravnog lica

Identifikacioni broj za indirektno poreze

Djelatnosti ostalih članskih organizacija, d. n.

Djelatnost

94.99

Šifra djelatnosti po KDBIH 2010

UniCredit Bank d.d. Mostar

Naziv banke

078

Šifra opštine

3387202231528168

Broj računa

IZVJEŠTAJ O PRIHODIMA I RASHODIMA
na dan 31.12.2024. godine

- u KM -

Redni broj	pozicija	Bilješka	Oznaka za AOP	Od 01.01. do 31.12. tekuće godine	Od 01.01. do 31.12. prethodne godine
1	2	3	4	5	6
PRIHODI					
1.	Članarina		101	0	0
2.	Prihodi iz budžeta		102	0	0
3.	Humanitarni prihodi		103	0	0
4.	Prihodi od vlastite aktivnosti		104	119,974	167,668
5.	Finansijski prihodi		105	775	5,270
6.	Ostali prihodi i dobici		106	581	0
A.	Ukupno prihodi (101 do 106)		107	121,330	172,938
RASHODI					
1.	Troškovi materijala, energije i goriva		108	748	731
2.	Troškovi plaća i ostalih ličnih primanja		109	33,464	33,501
3.	Amortizacija		110	426	1,112
4.	Troškovi primljenih usluga		111	21,360	23,681
5.	Humanitarni rashodi		112	0	0
6.	Finansijski rashodi		113	0	12,694
7.	Ostali rashodi i gubici		114	65,332	101,219
B.	Ukupno rashodi (108 do 114)		115	121,330	172,938
C.	Višak prihoda nad rashodima (107-115)		116	0	0
D.	Višak rashoda nad prihodima (115-107)		117	0	0
OSTALI DOBICI I GUBICI					
1.	Efeki promjene fer vrijednosti nefinansijske imovine (+/-)		118	0	0
2.	Efeki promjene fer vrijednosti finansijske imovine (+/-)		119	0	0
3.	Ostalo (+/-)		120	0	0
E.	Ukupno Ostali dobici i gubici (118 do 120)		121	0	0
F.	Ukupni višak prihoda nad rashodima (116+121)		122	0	0
G.	Ukupni višak rashoda nad prihodima (117+121)		123	0	0

Iliđa, 20.02.2025.

Mjesto i datum

UDRUŽENJE ORIGINAL ZA OSTVARENJE I ZAŠTITU REPRODUKCIJSKIH PRAVA
IZIĐA, TVORNIČKA 3
81000 ILIĐA

ALISPahić (AHMED) ALEMA

Certificirani računovoda

CR-6393/5

Broj licence

Izudin Šikalo

Direktor

M.P.



Kontrolni broj: 1227664491

str. 1 od 1

Radius Audit & Consulting d.o.o. Sarajevo
Kalmija Baruha 1, 71000 Sarajevo, BiH
T./F. +387 33 267 435; 436; 437
T./F. +387 33 407 438; 439; 440

IZVJEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Upravnom odboru, Skupštini

Udruženja "ORIGINAL" za zaštitu i ostvarivanje reproduksijskih prava Sarajevo

Mišljenje

Obavili smo reviziju finansijskih izvještaja Udruženja "ORIGINAL" za ostvarivanje i zaštitu reproduksijskih prava Sarajevo (Udruženje), koji obuhvaćaju bilans stanja na dan 31. decembar 2024., i bilans uspjeha, za tada završenu godinu te bilješke uz finansijske izvještaje, uključujući i sažetak značajnih računovodstvenih politika.

Prema našem mišljenju, priloženi finansijski izvještaji istinito i fer prikazuju finansijski položaj Udruženja na dan 31. decembra 2024 u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja za male i srednje subjekte (MSFI za MSP).

Osnova za mišljenje

Obavili smo našu reviziju u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima (MRevS-ima). Naše odgovornosti prema tim standardima su detaljnije opisane u našem izvještaju u odjeljku o revizorovim odgovornostima za reviziju finansijskih izvještaja. Neovisni smo od Udruženja u skladu s Kodeksom etike za profesionalne računovođe Odbora za međunarodne standarde etike za računovođe (IESBA Kodeksom) kao i u skladu s etičkim zahtjevima koji su relevantni za našu reviziju finansijskih izvještaja u Bosni i Hercegovini i ispunili smo naše ostale etičke odgovornosti u skladu s tim zahtjevima i IESBA Kodeksom. Vjerujemo da su revizijski dokazi koje smo dobili dostatni i primjereni da osiguraju osnovu za naše mišljenje.

Isticanje pitanja

Bez kvalifikacije našeg Mišljenja skrećemo pažnju na Bilješke 5 (višak prihoda/rashoda) i 13 (odgođeni prihod – rezervacije tantijema).

Naime, Udruženje kao kolektivna organizacija osnovana prema Zakonu o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava u BiH (Službeni glasnik Bosne i Hercegovine br. 63/2010), prikuplja naknade u svoje ima, a za račun autora i izdavača (prihod od vlastite aktivnosti), te dio koji pripada autorima i izdavačima evidentira kao obavezu prema istim (kratkoročno razgraničenje/rezervisanje – bilješka 13). Ukupno rezervisanje na kraju 2024.godine, uključujući i isplate u prethodnim godinama iznose 138.423 KM. Pozitivna razlika između iskazanih troškova i prikupljenih naknada u 2024.godini je iskazana kao obaveza prema autorima (61.395 KM) i shodno tome Udruženje nema viškova prihoda/rashoda u Trajnim izvorima (bilješka 5).

Dalje, a vezano za iskazivanje prihoda, prema članu 7, stav 1, tačka 4, Pravilnika o načinu i formi ispunjavanja uslova za davanje dozvole pravnim licima za obavljanje poslova kolektivnog

ostvarivanja autorskih i srodnih prava (Službeni glasnik Bosne i Hercegovine br. 44/2011) Instituta, kao i prema međunarodnim pravilima, prihvatljivi troškovi poslovanja Udruženja ne bi trebali prelaziti 30% od ukupnih prihoda. Troškovi Udruženja su prihvatljivi i minimalni, ali ipak premašuju 30% ukupno ostvarenih prihoda za 2024.godinu; kako god Skupština Udruženja je iste odobrila.

Kao rezultat takvog stava Udruženja, na obavezama Udruženja (odgođeni prihod – rezervisanje) će uvijek biti prikazani samo iznosi koje je stvarno Udruženje dužno da isplati autorima i izdavačima i iznos koji treba odgovarati raspoloživim novčanim sredstvima Udruženja što je za 2024. godinu i ispunjeno.

Ostala pitanja

Finansijske izvještaje Udruženja za godinu završenu 31.12.2023. godine revidirao je drugi revizor koji je izrazio mišljenje s rezervom o tim finansijskim izvještajima 30.04.2024. godine.

Odgovornosti menadžmenta i onih koji su zaduženi za upravljanje za finansijske izvještaje

Menadžment je odgovoran za sastavljanje i fer prezentaciju finansijskih izvještaja u skladu s MSFI-ima za MSP i za one interne kontrole za koje menadžment odredi da su potrebne za omogućavanje sastavljanja finansijskih izvještaja koji su bez značajnog pogrešnog prikaza uslijed prijevare ili pogreške.

U sastavljanju finansijskih izvještaja, menadžment je odgovoran za procjenjivanje sposobnosti Udruženja da nastavi s poslovanjem po vremenski neograničenom poslovanju, objavljivanje, ako je primjenjivo, pitanja povezanih s vremenski neograničenim poslovanjem i korištenjem računovodstvene osnove utemeljene na vremenskoj neograničenosti poslovanja, osim ako menadžment ili namjerava likvidirati Udruženje ili prekinuti poslovanje ili nema realne alternative nego da to učini.

Oni koji su zaduženi za upravljanje su odgovorni za nadziranje procesa finansijskog izvještavanja kojeg je ustanovilo Udruženje.

Revizorove odgovornosti za reviziju finansijskih izvještaja

Naši ciljevi su steći razumno uvjerenje o tome jesu li finansijski izvještaji kao cjelina bez značajnog pogrešnog prikaza uslijed prijevare ili pogreške i izdati revizorski izvještaj koje uključuje naše mišljenje. Razumno uvjerenje je viša razina uvjerenja, ali nije garancija da će revizija obavljena u skladu s MRevS-ima uvijek otkriti značajno pogrešno prikazivanje kada ono postoji. Pogrešni prikazi mogu nastati uslijed prijevare ili pogreške i smatraju se značajni ako se razumno može očekivati da, pojedinačno ili u zbroju, utječu na ekonomske odluke korisnika donijete na osnovi tih finansijskih izvještaja.

Kao sastavni dio revizije u skladu s MRevS-ima, stvaramo profesionalne prosudbe i održavamo profesionalni skepticizam tokom revizije. Mi također:

- prepoznamo i procjenjujemo rizike značajnog pogrešnog prikaza finansijskih izvještaja, zbog prijevare ili pogreške, oblikujemo i obavljamo revizijske postupke kao reakciju na te rizike i pribavljamo revizijske dokaze koji su dostatni i primjereni da osiguraju osnovu za naše mišljenje. Rizik neotkrivanja značajnog pogrešnog prikaza nastalog uslijed prijevare je veći od rizika nastalog uslijed pogreške, jer prijevara može uključiti tajne sporazume, krivotvorenje, namjerno ispuštanje, pogrešno prikazivanje ili zaobilaženje internih kontrola.
- stječemo razumijevanje internih kontrola relevantnih za reviziju kako bismo oblikovali revizijske postupke koji su primjereni u danim okolnostima, ali ne i za svrhu izražavanja mišljenja o učinkovitosti internih kontrola Udruženja.

- ocjenjujemo primjerenost korištenih računovodstvenih politika i razumnost računovodstvenih procjena i povezanih objava koje je stvorio menadžment.
- zaključujemo o primjerenosti menadžmentovog korištenja računovodstvene osnove utemeljene na vremenskoj neograničenosti poslovanja i, temeljeno na pribavljenim revizijskim dokazima, zaključujemo o tome postoji li značajna neizvjesnost u vezi s događajima ili okolnostima koji mogu stvarati značajnu sumnju u sposobnost Udruženja da nastavi s poslovanjem po vremenski neograničenom poslovanju. Ako zaključimo da postoji značajna neizvjesnost, od nas se zahtijeva da skrenemo pozornost u našem revizorovu izvješću na povezane objave u finansijskim izvještajima ili, ako takve objave nisu odgovarajuće, da modificiramo naše mišljenje. Naši zaključci se temelje na revizijskim dokazima pribavljenim sve do datuma našeg revizorova izvješća. Međutim, budući događaji ili uvjeti mogu uzrokovati da Udruženje prekine s nastavljanjem poslovanja po vremenski neograničenom poslovanju.
- ocjenjujemo cjelokupnu prezentaciju, strukturu i sadržaj finansijskih izvještaja, uključujući i objave, kao i odražavaju li finansijski izvještaji transakcije i događaje na kojima su zasnovani na način kojim se postiže fer prezentacija.

Mi komuniciramo s onima koji su zaduženi za upravljanje u vezi s, između ostalih pitanja, planiranom djelokrugom i vremenskom rasporedu revizije i važnim revizijskim nalazima, uključujući i u vezi sa značajnim nedostacima u internim kontrolama koji su otkriveni tijekom naše revizije.

Mi također dajemo izjavu onima koji su zaduženi za upravljanje da smo postupili u skladu s relevantnim etičkim zahtjevima u vezi s neovisnošću i da ćemo komunicirati s njima o svim odnosima i drugim pitanjima za koja se može razumno smatrati da utječu na našu neovisnost, kao i, gdje je primjenjivo, o povezanim zaštitama.

Između pitanja o kojima se komunicira s onima koji su zaduženi za upravljanje, mi određujemo ona pitanja koja su od najveće važnosti u reviziji finansijskih izvještaj tekućeg razdoblja i stoga su ključna revizijska pitanja. Mi opisujemo ta pitanja u našem revizorovu izvješću, osim ako zakon ili regulativa sprječava javno objavljivanje pitanja ili kada odlučimo, u iznimno rijetkim okolnostima, da pitanje ne treba priopćiti u našem izvješću jer se razumno može očekivati da bi negativne posljedice priopćavanja nadmašile dobrobiti javnog interesa od takvog priopćavanja.

Radius Audit&Consulting d.o.o. Sarajevo
Kalmija Baruha 1, Sarajevo
Bosna i Hercegovina

Sanita Tabaković, ovlaštena revizor



Nadan Duranović, direktor

Sarajevo, 15.05.2025.



Radius Audit & Consulting d.o.o. Sarajevo
Kalmija Baruha 1, 71000 Sarajevo, BiH
T./F. +387 33 267 435; 436; 437
T./F. +387 33 407 438; 439; 440

**IZVJEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA
O PROVEDENOJ REVIZIJI PODUDARNOSTI**

**Udruženje „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Sarajevo
Skupštini, Upravnom odboru**

Po zahtjevu Udruženja „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Sarajevo, ulica Tvornička broj 3 (Udruženje), izvršili smo reviziju podudarnosti za period poslovanja od 01.01.2024. do 31.12.2024.godine.

Osnovni cilj naše revizije je da uvidom i kontrolom dokumentacije utvrdimo da li je poslovanje Udruženja usklađeno s odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskih i srodnih prava (Službeni glasnik Bosne i Hercegovine, br. 63/10), Zakona o autorskom i srodnim pravima (Službeni glasnik Bosne i Hercegovine, br. 63/10) te u skladu sa standardima Međunarodne federacije organizacija za prava reprodukcije (IFRRO) i zaključenim bilateralnim ugovorima o međusobnom zastupanju repertoara, aktima Udruženja i zaključenim ugovorima.

Revizija podudarnosti se obavlja tako što se ocjenjuje jesu li aktivnosti, finansijske transakcije i informacije u svakom bitnom pogledu u skladu s mjerodavnim regulama kojima se Udruženje rukovodi u svom radu, pravilima, politikama i propisima. Reviziju podudarnosti smo obavili u skladu sa odredbama člana 20. stav (1) tačka b), Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava.

U skladu s odredbama gore pomenutog člana Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskih i srodnih prava, po zahtjevu Udruženja, u zakonskom roku, izvršili smo i reviziju finansijskih izvještaja Udruženja, o čemu smo izdali Mišljenje datirano 15.5.2025.godine.

Naša odgovornost svodi se na izražavanje mišljenja o pravilnosti i usklađenosti poslovanja, na temelju provedenog revizijskog testiranja.

Mišljenje

Prema našem mišljenju, Udruženja „ORIGINAL“ za ostvarivanje i zaštitu reprodukcijских prava Sarajevo, ulica Tvornička broj 3, je postupilo u svim značajnim aspektima u skladu sa odredbama Zakona o kolektivnom ostvarivanju autorskih i srodnih prava, Zakona o autorskom i srodnim pravima te u skladu sa standardima Međunarodne federacije organizacija za prava reprodukcije

(IFRRO) i zaključenim bilateralnim ugovorima o međusobnom zastupanju repertoara, te aktima Udruženja i zaključenim ugovorima.

Za bolje razumijevanje obima naše revizije, mišljenje je neophodno čitati zajedno s pratećim bilješkama u našem revizorskom izvještaju.

Osnov za izražavanje mišljenja

Reviziju podudarnosti Udruženja smo obavili u skladu sa Međunarodnim standardima za angažmane s izražavanjem uvjerenja, koji nalažu da postupamo u skladu s etičkim pravilima. Neovisni smo od Udruženja u skladu s Kodeksom etike za profesionalne računovođe Odbora za međunarodne standarde etike za računovođe (IESBA Kodeksom) kao i u skladu s etičkim zahtjevima koji su relevantni za našu reviziju finansijskih izvještaja u Bosni i Hercegovini i ispunili smo naše ostale etičke odgovornosti u skladu s tim zahtjevima i IESBA Kodeksom koji se odnosi na angažmane s izražavanjem uvjerenja.

Revizija je uključila pregled dokumentacije, kontrolu i ispitivanje dokaza na bazi provednih testova i druge postupke za koje smo smatrali da su neophodni za sticanje razumnog uvjerenja o pravilnosti i usklađenosti poslovanja Udruženja sa Zakonom o kolektivnom ostvarivanju autorskog i srodnih prava, aktima Udruženja i zaključenim ugovorima.

U postupku revizijskog ispitivanja provjeravali smo da li Udruženje posluje u skladu sa standardima kolektivne organizacije u okviru svoje djelatnosti na način koji osigurava postizanje najvećeg mogućeg stepena efikasnosti, dobrog poslovanja, štedljivosti i transparentnosti na neprofitnom principu; da li se pridržava međunarodnih i općeprihvaćenih pravila, standarda i načela koji se primjenjuju u praksi kolektivnog ostvarivanja prava, a osobito onih koji se odnose na stručne službe, utvrđivanje visine naknada za upotrebu dijela, repertoar udruženja i međunarodnu razmjenu, te obračun i raspodjelu naknada domaćim i stranim nosiocima prava.

Ostvarivanje ciljeva Udruženja se vrši po međunarodnim i općeprihvaćenim pravilima, standardima i principima koji se primjenjuju u praksi Međunarodne Federacije organizacija za prava reprodukcije IFRRO (International Federation of Reproduction Rights Organisations) i u skladu s važećim zakonima kojima se uređuje oblast autorskog i srodnih prava.

Udruženje posjeduje dozvolu za kolektivno ostvarivanje prava autora pisanih djela izdatih u štampanoj formi i srodnog prava izdavača štampanih izdanja, na privatnu i drugu vlastitu upotrebu izdatu od Instituta za intelektualno vlasništvo broj 03-47-5-193-9/17VT od 6.11.2017.godine. Sve radnje Udruženja su pod direktnim nadzorom Instituta.

Prikupljanje naknada za privatnu i drugu vlastitu upotrebu je određeno odlukom Vijeća ministara Bosne i Hercegovine o iznosima naknada za reproduciranje za privatnu i drugu vlastitu upotrebu autorskih djela i predmeta srodnih prava (Službeni glasnik Bosne i Hercegovine br. 77/2011).

Raspodjela prikupljenih naknada je izvršena u 2020.godini prvi put od osnivanja Udruženja i sticanja dozvole Instituta, a prema Statutu Udruženja, relevantnim Zakonima iz te oblasti i Pravilniku o raspodjeli koje je Udruženje usvojilo 12.12.2018.godine.

Tokom 2024.godine Udruženje je usvojilo novi Pravilnik o raspodjeli od 25.06.2024.godine.

Tokom 2024.godine Udruženje je donjelo i Godišnji plan raspodjele prikupljenih naknada za 2023.godinu od 25.06.2024. godine i na iznos od 50.000 KM. Raspodjela po tom planu je vršena tokom 2024.godine.

Zbog vrste testiranja i drugih ograničenja svojstvenih reviziji, zajedno s ograničenjima svojstvenim svakom računovodstvenom, informacionom sistemu i sistemu interne kontrole, postoji neizbježan rizik da neka pogrešna prikazivanja ostanu neotkrivena.

Na osnovu provedenih revizorskih procedura, uvida u dokumentaciju, ispitivanja i testiranja, uvjereni smo da su revizijski dokazi koje smo prikupili dostatni i primjereni kao osnova za izražavanje našeg pozitivnog mišljenja.

Angažirani partner u reviziji je neovisni revizor: Sanita Tabaković

Radius Audit & Consulting d.o.o. Sarajevo
Kalmija Baruha 1, Sarajevo
Bosna i Hercegovina

Sanita Tabaković, ovlaštenu revizor

Sarajevo, 15.05.2025.




Nanan Duranović, direktor

